



Un clavo hoy en día

tiene tanta importancia  
para la economía de ES-  
PAÑA como un gramo  
de oro

LAS PALMAS, Martes, 23 de Noviembre de 1937

NUM. 782

# El viernes se cotizó la peseta roja, en París, al más bajo cambio conocido

## Parte oficial Silencio en los frentes

DEL DOMINGO

Salamanca a las 23'15.

SIN NOVEDADES DIGNAS DE MENCION EN LOS  
FRENTE DE LOS EJERCITOS.

Salamanca 21 de Noviembre de 1937. II Año Triunfal.

DEL LUNES

Salamanca a las 23'16.

SIN NOVEDADES DIGNAS DE MENCION EN LOS  
FRENTE DE LOS EJERCITOS.

Salamanca 22 de Noviembre de 1937. II Año Triunfal.

De Orden de Su Excelencia. El General Jefe de E. M.  
FRANCISCO MARTIN MORENO.

## La España Nacional se alza ante el mundo con la conquista del crédito exterior

### Franco posee granero abundante para alimentar a 24 millones de españoles

#### Crónica breve de la situación militar

Salamanca, 22.—La guerra europea echó abajo muchos principios, entre los cuales estaba el que una conflagración mundial no podía durar más de dos meses. La guerra civil española está echando abajo otras normas que se creían seguras.

“Aplastaremos al enemigo —gritaba Prieto—, porque somos los dueños del dinero.” Pero está completamente demostrado que son mucho más importantes que el dinero las mercancías. Los marxistas tenían mucho dinero: todavía la fábrica de la moneda continúa acuñando cada día lo que en tiempos normales se lanzaba en una semana, y eso que la circulación de moneda tanto metálica como de papel, atraviesa por tales dificultades que son numerosas las disposiciones hacendísticas que tratan de corregir esta grave enfermedad. Los campesinos, comerciantes y productores esconden las mercancías, porque están firmemente convencidos de que esos billetes y esas pesetas que lanza el gobierno Negrín, de Cataluña y la Generalidad, no tienen ningún valor. Los refugiados de la zona montañesa y asturiana divulgan que la aviación nacionalista ha tirado sobre Santander y Gijón millones de billetes de los rojos para hacer ver a aquella ciudad, que vender productos por papel pintado, sin garantía, es siempre un negocio ruinoso.

Guardar la mercancía en la zona roja es hacerse rico; atesorar millones del gobierno marxista es convertirse en fechoría próxima en un mendigo. A esto y no a otra cosa se debe la gran enfermedad económica de la España marxista que corroe su ya débil resistencia. Por lo tanto, entre dos bandos que luchan en guerra, ganará necesariamente la lucha no quien tenga más dinero sino quien tenga mejor organizada la economía.

Con relación a este tema que no puede separarse nunca de los incidentes de una nación en lucha, puesto que la guerra consume en igual cantidad municiones y fusiles, como de bocas, se están ha-

ciendo en el extranjero unos brillantes estudios en los cuales se salza la gran labor financiera del Gobierno del General Franco, etc.

Las figuras más destacadas del mundo económico escriben sobre el desarrollo normal y ascendente de la hacienda española y a la vez descubren, entre lo scentros bur-sátiles y banqueros, el peligro ruinoso que supone la cotización de la moneda que procede de la España roja. El viernes, en París, la peseta marxista ha sido cotizada al más mínimo cambio que se conoce desde el comienzo de la guerra civil y debe advertirse que existe precedente que los especuladores no olvidan referente a precios de divisas que después no valiera nada. La España Nacional contiene los terrenos más productivos de la meseta castellana, granero abundante para alimentar a 24 millones de españoles; compriendo también el hierro de Bilbao y las grandes fábricas de armas del Norte; la riqueza de las minas de carbón de Asturias, aceites y vinos andalu-

ces; la importancia agrícola y ganadera y pesquera de Galicia y centros productores de lana, cuero, azúcar, etc. A esta inmejorable situación hay que añadir las acertadas medidas económicas tomadas, desde el principio, por nuestros gobernantes en las cuales no se ha tenido el menor fallo; la reducción de las importaciones a lo más preciso, exportación de las materias sobrantes en concepto de pagos y compensaciones; la administración de Aduanas, el sostenimiento de las mejoras sociales, cosa que no se hizo en la zona roja donde se obliga a trabajar a los obreros a destajo con jornales con los que no pueden adquirir pan y carbón.

Nuestra organización, en materia de hacienda, ha ganado la confianza de los españoles en el Estado y con su economía; y lo que es más importante, la conquista del crédito exterior que nos abre anchas vías para desarrollar nuestra producción que empuja la victoria militar del Generalísimo. —(EA 8 AE).

## Palabras del Caudillo

### “Católica ha sido, es y será la verdadera España”

(o)

Salamanca. — El Generalísimo ha declarado a un periodista: “Guerreamos en defensa de la Iglesia y de la religión cristiana, y por eso los católicos de todo el mundo deben adherirse a nuestra lucha. Estamos también haciendo una profunda revolución de sentimiento social, inspirándonos en las enseñanzas de la Iglesia católica, que disminuirá el número de ricos, pero habrá muchos menos pobres. El nuevo Estado español será de verdadera democracia en el que todos los ciudadanos participarán en su gobierno por medio de su actividad profesional y función específica.

En el nuevo Estado se hallan derogadas las leyes que prohíben a

las Ordenes religiosas la enseñanza y ponía trabas a sus propiedades y administración interna, así como las que disolvieron la Compañía de Jesús, nacionalizando sus bienes.

Restauraremos los templos, cuidaremos que no falten al clero los medios económicos para su misión espiritual daremos importancia a nuestra función misionera del mundo.

En todas las Universidades habrá enseñanza superior religiosa de carácter filosófico.

En el turo Concordato se especificarán estos puntos y otros, pues católica ha sido, es y será la verdadera España”. — Havas. ...

## reconocimiento del Japón

La fausta noticia sobre el restablecimiento de relaciones entre la España nacional y la gran nación japonesa adquirirá, muy plenitud jurídica internacional, con la firma del reconocimiento de nuestro Gobierno por S. M. el Emperador. Nuestra Causa, una vez más, el eco merecido entre las naciones y la ratificación de los grandes valores que ella encierra; y de esta vez por parte de los pueblos que más cuenta en el mundo en materia de progreso.

Otra parte, si se recuerda la fuerte posición del Japón frente a la comunista, que culmina con su reciente ingreso en el frente de Berlín, puede apreciarse, aún más, la trascendencia y significación que consiga lleva nuestro reconocimiento por parte de la potencia del Extremo Oriente. La importancia de esta noticia, en todos los aspectos, es por demás notoria. Su marcha ascendente, su Revolución de hace poco más de media centuria, en que el rango hasta entonces meramente religioso — adquire preponderancia en la Gobernación del Estado, es uno de los hechos sorprendentes de la historia contemporánea. De un plano en todos los aspectos, medieval por el año 1868, hoy el Japón es la vanguardia de todos los adelantos — sin perder, ni un momento, a la fuerte tónica religiosa del alma de aquel pueblo, potencia de primer orden, tanto en lo económico, como en lo político, por lo que su peso en la política mundial es harto considerable.

Este reconocimiento, el crédito de que goza el Gobierno de España, queda nuevamente y eficazmente prologado. La España auténtica al punto de terminar la reconquista nacional y con su gobernación interior plenitud de eficacia adquiere los perfiles internacionales que riman con su verdadero destino imperial la lleva a relacionarse con los pueblos de Asia y formen en la Gran Cruzada por la Civilización.

La España y el Japón, unidos por añejas simpatías, y fuertemente por la comunidad de un mismo servicio en pró de la Humanidad, buenos amigos en el régimen de paz con todos los pueblos, aspiración del Gobierno del Generalísimo y Jefe del Estado.

QUE LO QUE TU CUENTAS EN SECRETO A UNO, PUEDE CONTAR EN LA MISMA FORMA A MIL, Y QUE MIL PUEDE HABER UN ENEMIGO.

# Noticias oficiales y locales

## ORO PARA LA PATRIA

Relación núm. 237 de los Patriotas que han donado su oro para la Patria

Suma la relación anterior 127 mil 555,500.

5935: doña Amalia Rivero (Fontanales), un par de aretes, 2,000; 5936: doña Gregoria Rodríguez, idem, un anillo, 1,000; 5937: don Guillermo González, idem, dos aretes, 3,500; 5939: doña Pino Rodríguez de la Fé, idem, un anillo y un trozo de cadena, 4,000; 5930: nulo; 5941: don Manuel Balbuena, idem, una cadena y un trozo, 4,000; 5942: don Esteban Castellano, idem, un par de zarcillos y un trozo, 2,000; 5943: don Bartolomé Castellano, idem, un anillo sello, 10,000; 5944: don Julián Pérez, idem, dos medallas y una caja reloj, 7,000; 5945: don Manuel Herrera, idem, un zarcillo, 0,500; 5947: doña Candelaria eMlián, (Pagador), varios trozos, 0,500; 5948: doña Agustina Hernández, idem, un zarcillo y varios trozos, 2,500; 5949 doña María García id., un anillo, 1,000; 5950: doña Tomasa González, idem, varios trozos, 1,000; 5951: doña Josefa Rodríguez, idem, varios trozos, 1,000; 5952: doña Pino Rodríguez, idem, un anillo, dos zarcillos y una gota, 2,000; 5953: doña Felisa Morales, idem, un par de zarcillos, 1,000; 5954: doña Amalia González, idem, tres anillos y cinco trozos, 1,500; 5955: doña Rosa Hernández, idem, un par de zarcillos, 1,000; 5956: doña María Reyes, idem, un par de zarcillos, 0,500; 5957: doña Prudencia Caballero, idem, un anillo, 2,000; 5958: doña Alejandra Medina, id., varios trozos, 1,500; 5959: doña Carmen Suárez, idem, dos anillos y dos gotas, 3,500; 5960: doña María S. Quesada, idem, un par de gotas, 0,500; 5961: don Alfredo Armas y señora, dos alianzas y dos anillos, 16,000; 5962: niño Norte americano Alfredo Armas Pérez, una moneda de 5'00 dolores, 8,000; 5963: Señorita R. G. B., una pulsera, un par de pendientes y tres trozos, 9,000; 5964: señores Marqueses de Arucas, cinco pulseras, cuatro pares de zarcillos, un alfiler, ocho trabas, tres cajas reloj, un par de gemelos, once botones, una leontina, con colgante, seis anillos, dos alianzas y varios trozos, 275,000; 5965: don Andrés García Bermúdez, una alianza y un anillo, 5,500; 5966: Una Patriota, cinco zarcillos y varios aretes, 4,500; 5967: señorita Magdalena Marrero, dos gotas, 0,500; 5968: don Francisco Bermúdez García, una sortija y un alfiler, 2,000; 5969: don José Borrall, un anillo, una alianza y una esclava, 14,000; 5970: doña Espe-

ranza Rosales (Bañaderos), un par de zarcillos, 0,500; 5971: don Pedro S. Rivero y señora, idem, cuatro anillos y cuatro alianzas, 12,500; 5972: doña Leonor Alemán, (Guía), cuatro pares de zarcillos, un alfiler espada y varios trozos, 10,000; 5973: señorita Lola Alamo (Guía), un par de zarcillos, 1,000. — Suma, 127.975.000.

Las Palmas 20 de Noviembre de 1937.—El Comandante Jefe de E. M., Fernando García González.

## AVISO

### GOBIERNO CIVIL

#### Negociado de Caza

Se advierte a los cazadores que para obtener la licencia de caza han presentado declaración jurada comprometiéndose a entregar el Certificado de Antecedentes Penales de Burgos, le ineludible obligación de entregarlo en este Gobierno en el mas breve plazo los que tengan el de dos meses vencido. Si a pesar de esta advertencia continúan en su demora, se sancionará a los morosos.

### DELEGACION DE ORDEN PUBLICO DE LAS PALMAS

#### Departamento de carnets

Se hace saber a los poseedores de los boletos de 4.001 al 5.500 inclusive que podrán pasar a recoger los Carnets de identidad del 15 al 30 de Noviembre durante las horas de 9'30 a 12 y de 15 a 18 advirtiéndose que todo aquel que no se presente en los días señalados serán recargados.

Las Palmas 10 de Noviembre de 1937. II Año Triunfal.

El Delegado de Orden Público

### OFICINA LOCAL DE COLOCACION OBRERA

#### Aviso

Por el presente se pone en conocimiento de toda clase de obreros inscritos en esta Oficina, que mientras se les pueda dar trabajo en la localidad, se les ofrece trabajo en las obras que se están efectuando en Agaete y Maspalomas. Los interesados deben acudir inmediatamente con el fin de ponerlos en comunicación con los respectivos contratistas.

Las Palmas, II Año Triunfal 16 de Noviembre de 1937.

El Jefe de la Oficina, Ramón Mujica.

### FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS JONS

Sección Femenina.—Jefatura local

Se ordena a todas las camaradas para que el miércoles, día 24

del corriente, se presenten sin falta en la Jefatura Local de la Sección Femenina, (Edificio del Casino) a las diez de la mañana. La Jefe Local Accidental, Teresa Bobera.

### ROPA Y TABACO PARA EL SOLDADO

#### Aviso

Ruega a todas las señoras y señoritas que estén confeccionando prendas de abrigo, la entreguen lo antes posible. Asimismo que las personas que ayudan a esta obra pasen urgentemente por Cano número 26 a recoger lana para Jerseys o prendas de ropa para confeccionar, pues se necesitan para enviarlas con urgencia a los combatientes canarios en primera línea.

Las Palmas 20 de Noviembre de 1937. II Año Triunfal.

La Presidenta, Cayetana Gómez de Lucena.

## AYUNTAMIENTO

Pagos efectuados durante los días 15 al 20 de Noviembre actual

Al señor Depositario municipal, por los haberes y gastos de la Banda de Música en Octubre último, 5.740'00; al Asilo de Ancianos Desamparados, por cuenta de la subvención del año 1933, 500'00; a la Cantina Escolar "Franchy y Roca", por cuenta de la subvención de 1933 y 1935, 1.500'00; al señor Depositario, por los jornales de las obras del Puerto y las Canteras, durante la primera quincena actual, 59.256'80; al señor Depositario, para abonar la indemnización de Casa a los Maestros en los meses de Abril y Mayo de 1937, 14 mil 011'22; al Comedor Gratuito "General Franco", por las mensualidades de Marzo y Abril del año actual, 1.000'00; al señor Depositario, por los haberes de la Guardia Municipal durante la primera quincena del mes corriente, 16.404'12; al mismo, por los jornales del personal de los Talleres Municipales, durante la actual semana, 1.987'15; a la Compañía de Construcciones Hidráulicas, por cuenta de su crédito por obras ejecutadas, 1.000'00; a la Editorial Canaria, resto de su factura por gastos de Edición del Romance "Gran Canaria en la Epopeya" de don Luis Doreste Silva, 800'00; al señor Depositario, por los jornales de la actual semana según detalle a saber: jornales obras públicas, pesetas 18.305'55; jornales limpieza pública, 9.063'50; jornales varios y fijos, 7.444'10. — 34.813'15. — Total pesetas, 137.012'44.

Recaudación por todos conceptos durante los días 20 y 21 de Noviembre actual

Día 20. — Por el señor Recaudador Municipal, pesetas 5.625'74. Por el señor Administrador del Mercado, 4.300'74.

Por el señor Administrador del Cementerio, 365'00.

Por introducción de carnes y alcóholes, 613'40.

Día 21. — Por el señor Administrador del Mercado, 1.864'55.

Total pesetas, 12.760'43.

Las Palmas 22 de Noviembre de 1937. II Año Triunfal.

### HOSPITAL DE SAN MARTIN

Servicio del día 22 de Noviembre de 1937.

Personal de guardia nocturno: Médico. — Don José Limiñana López.

Practicante. — Don Agustín Ro-

## Confederación Regional de la Exportación del Plátano

(Viene de la página séptima)

rítimos de la fruta, no serán estas tomadas en consideración por la Confederación Regional para la justificación de cuentas de ventas si el interesado que las alegase no presentara la correspondiente certificación oficial de su cuantía. Esta certificación será expedida en orden preferente por el S. O. I. V. R. E., la Sección Agronómica u otros funcionarios del Estado capacitados para tal misión. Si no existiesen los indicados servicios oficiales o funcionarios en el puerto de destino, se aceptará como justificante la certificación que expidan conjuntamente los representantes que se indican en el artículo anterior.

Artículo 12.—El incumplimiento de los artículos o disposiciones que en materia de su competencia adopte o dicte la Confederación Regional de la exportación del plátano, será sancionada en la forma que determine el oportuno Reglamento, que preverá la posibilidad de llegar a la suspensión total de la actividad exportadora de la entidad o particular que motive la sanción.

Artículo 13.—Para la distribución del hueco de los barcos fruteros que simultáneamente carguen plátanos y otros productos de exportación, así como para la salida de los mismos y en general, para cuantos asuntos afecten conjuntamente al plátano y demás productos agrícolas exportables, la Confederación Regional designará de su seno un Vocal por cada provincia y por cada uno de los sectores que la integran, para que con la representación apropiada y ponderada que designen las Comisiones de Exportación u organismos que

mero Montenegro.

Enfermeros. — Don Blas Felipe Bello y don Rafael Marrero Díaz.

Enfermeras. — Doña Cándida Ordoñez Estupiñán y una Postulante.

Dos Hermanas de la Caridad.

Movimiento de enfermos en 21 de Noviembre de 1937

Quedados, 191; ingresados, 2; dados de alta, 6; número de hospitalizados en esta fecha, 187.

## FARMACIAS

Hoy, lunes, 23 de Noviembre, permanecerán abiertas las siguientes farmacias:

### LAS PALMAS

Don Agustín de la Nuez Aguilar, Plaza de Santa Ana, 1.

Don Federico León Santanach, Viera y Clavijo, 5.

### PUERTO DE LA LUZ

Don Manuel Blanco Hernández, Luis Merote, 5.

## Quinta Médica de Rep

### SANATORIO

A 15 kilómetros de Las Palmas. Temperatura media 15 centígrados. 500 metros de altura.

Jardines, Tennis, Montañas, Granjas lechera y avícola.

Personal subalterno: Religiosas "Amantes de Jesús".

Enfermedades Nerviosas. Psicopatías. Toxicomanías (alcoholismo, Morfinismo, etc.) Anemias. Convalecientes. No se admiten contagiosos.

### CARLOS DE LA PEÑA DIAZ

Jefe de servicio por oposición del Hospital Psiquiátrico Santa Brígida (Las Palmas). Teléfono núm. 15. Santa Brígida.

## Línea de Fred Olsen & Co.

SERVICIO REGULAR CON MAGNIFICOS FRUTEROS RAPIDOS ENTRE LAS ISLAS CANARIAS Y BURDEOS, NANTES, DIEPPE Y LONDRES

Para más informes: ALVARO RODRIGUEZ LOPEZ

Padre Cueto, 2.—Puerto de la Luz.

Teléfono, 1-5-5-5.

Apartado de correos, 12.

## Miller y Comp. S. A.

### SANTA CATALINA

Surtidores de carbón, aceite crudo y agua a vapores — Servicio de lanchonaje

PROXIMAS SALIDAS DE VAPORES DE PASAJE

Fecha	Vapor	Armadores	Destino
(C)	significa barco de carga.		
(P&C)	significa barco de pasaje y carga.		
(T)	significa barco de turistas.		

Teléfono, núm. 1.008.

Apartado, núm. 12.

# Episcopado católico de Irlanda se adhiere a la España Nacional

## GUARDIENTE Y ALCOHOL DE PLATANO

**“Reconocemos la cruel injusticia que se ha hecho a los católicos de España por una gran parte de la Prensa mundial”**

### Contestación a la Carta del Episcopado español

Salamanca.—El Episcopado español ha recibido de los Prelados católicos irlandeses la siguiente carta:

Venerables Hermanos:

No puede leerse sin profunda emoción la noble y tierna Carta dirigida por Sus Excelencias al Episcopado Católico de todo el mundo. Es un documento de excepcional dignidad y serena sobriedad de expresión, animado enteramente del auténtico espíritu de caridad cristiana. En él campea una gallarda vindicación de la Venerable Iglesia de España, de los odios y calumnias acumulados sobre ella por los enemigos de las creencias cristianas y una noble respuesta a las tergiversaciones con que un gran sector de Prensa intenta desdibujar los términos en juego en el lamentable conflicto que agita furiosamente ese desolado país.

En una simple exposición de los hechos y con un sereno y autorizado análisis de la situación, exento de vehemencia y retóricos recursos, han dado ustedes al mundo el sentido de la verdad en un lenguaje preciso y contundente, haciendo poderosa llamada a la conciencia de la humanidad y al último veredicto de la historia. La impresionante sinceridad de esta oportuna llamada debe mover no solamente a quienes participen de las creencias católicas, sino también a todo el que conserve un sentido de rectitud y justicia natural.

Nosotros reconocemos, Venerables Hermanos, la cruel injusticia que se ha hecho a los católicos de España por una gran parte de la Prensa mundial, tendenciosa en general —con honrosas excepcio-

nes— en la manera de presentar el origen y desarrollo de la presente trágica situación de su amado país. Nosotros conocemos y nuestro pueblo sabe que merced a la tendenciosa y malévola interpretación de los hechos, se ha dado plena publicidad a las falsas propagandas de sus enemigos, mientras que se ha mantenido una innoble conspiración de silencio sobre cosas que podrían contradecirlas: la Prensa mundial ha desviado gravemente la opinión de las naciones desde el comienzo de la guerra civil de España acerca de las causas primeras de la misma y sobre los términos precisos de cada momento del conflicto. Nosotros podemos asegurar a Sus Excelencias que, a pesar de esto, nuestro fiel pueblo irlandés ha interpretado en su verdadero sentido el caso, ayudado por la Prensa católica y nacional irlandesa, así como por folletos ampliamente divulgados, y que la gran mayoría de él ha manifestado su simpatía hacia la católica España y su Jerarquía, clero, religiosos y seglares católicos. Nosotros y todo nuestro pueblo hemos quedado profundamente emocionados por los relatos de los indecibles vejámenes infligidos a tantos Obispos, sacerdotes, religiosos y seglares, a vista del cruel martirio a que han sido sometido tan gran número de ellos, de la total destrucción de tantos templos y conventos, y del vandalismo con que han sido destruidos para siempre los tesoros artísticos que encerraban.

Será para Sus Excelencias de algún consuelo saber que empieza a prevalecer la verdad sobre la situa-

ción de España aún en el país vecino, donde se ha formado una comisión de no católicos para ilustrar al pueblo tendenciosamente informado por la propaganda enemiga, y poner los hechos en su verdadera luz, mostrándoles a su vez que no es solamente la causa de la Iglesia en España lo que se ha puesto habilmente en juego en el presente conflicto, sino la totalidad del ideal cristiano, sobre el que gravita la civilización de Europa, y los mismos valores básicos humanos que son la natural herencia de una raza.

La serena y digna exposición contenida en la Carta de Sus Excelencias, tenazmente silenciada en una Prensa injusta y malintencionada, contribuirá poderosamente en el folleto que se ha puesto al público a disipar las nubes de la ignorancia y los prejuicios de ciertos medios, y a orientarlos para que todos vean en adelante la clara luz de la verdad. Asimismo, la difusión de la Carta hará gran servicio entre un pueblo que se estima a sí mismo y está convencido de la justicia de su causa, porque muestra, ante todo, la horrible realidad, los desastrosos resultados de la falsa doctrina que intenta propagarse con satánica energía por todos los pueblos del mundo.

No podemos diferir por más tiempo, Excelentísimos señores, la expresión de nuestra profunda admiración por el heroísmo de los nobles mártires que con sus Obispos, Clero, religiosos y fieles seglares han sentido la bárbara persecución desatada sobre sí y en la que tantos han hecho el sacrificio “usque ad sanguinem” por su Fén. Nosotros rogamos una vez más que pueda cumplirse el viejo dicho “sanguis martyrum semen Ecclesiae”, que las nobles palabras de caridad y perdón con que cierran su carta y aquella sangre generosa aboguen ante Dios por los españoles extraviados, que seducidos por falsas doctrinas han causado tan incalculable daño a su Patria, y que de esta sangre y de estos dolores la Divina Providencia se valga para conducir a renovada y vigorosa vida a la noble nación española y a la gloriosa Iglesia de España para honor de Su Santo Nombre y continuidad próspera del pueblo Español.

Firmado en nombre de los Obispos de Irlanda,

— CARDENAL MACRORY, presidente.

— KINANE, secretario.

Dublin, 12 octubre de 1937.

Suscríbase a ACCION

### SE VENDE

Una bomba completa para diez litros de extracción por segundo y cuarenta y cinco metros de tubería de cinco pulgadas, todo en buenas condiciones.

Informarán en Las Palmas calle de J. León y Joven número 17.

## CINE CUYAS

HOY MARTES 23 DE NOVIEMBRE DE 1937

Tarde a las 6 y 15

Noche a las 9 y 30

La mas divertida comedia cómica del popular y célebre “NARIZUDO”

JIMMY DURASTE

EN

¿Campeón?...

!!!Narices!!!

BUTACA

1

PESETA

CON

LUPE VEKEZ  
STUAST ERWIN

Esta película está basada en las aventuras de “PALOOKA” famoso boxeador de las historietas cómicas de HAM FISHER

!!!UN GRAN EXITO COMICO!!!

¡No olvide este título!

“CINCO MUCHACHAS”

“CINCO MUCHACHAS”

“CINCO MUCHACHAS”

graciosísima comedia musical hablada en ESPAÑOL.

Tamaro extrajo 15 por 100 de alcohol de 71,5°.

M. L. Pynaert extrajo 42-43 por 100 de alcohol puro.

Hittelman extrajo 6 por 100 de alcohol puro.

Paul Amman extrajo 11,30 de alcohol puro.

8,40 de alcohol puro.

Este último resultado, variable según sean los frutos de verano (11,30) o de invierno (8,40) es particularmente interesante, por haber sido hecho con nuestra variedad de plátano y por que demuestra, cosa que es corriente en los frutos, que los de verano contienen mayor cantidad de azúcar (transformable por tanto en alcohol) que los de invierno. Debe tenerse presente que nuestra mayor producción de plátano es en verano, es decir, en la estación seca, cuando las frutas tienen más azúcar. De todos modos, podemos suponer que puede extraerse del plátano 8 por 100 de alcohol puro y 20 por 100 de aguardiente de 30°.

Para extraer el alcohol ha de convertirse el plátano en pulpa. Esta pulpa representa el 70 por 100 del peso del mismo. Según esto, admitiendo que una hectárea de plataneras, bien cultivadas, produce en Canarias unos 36.000 kg. (20.000 la fanegada), si dicha producción hubiese de convertirse en alcohol se obtendría de ella.

70 por 100 peso—25.200 kg. de pulpa.

8 por 100 de la pulpa — 2.016 litros de alcohol puro y

20 por 100 de la pulpa — 5.040 litros de aguardiente de 30 por 100.

Como puede verse los resultados son tentadores. Además los tratadistas aseguran que el aguardiente de plátano es de agradable degustación, de buena calidad, buen olor y que envejece fácilmente.

Si ello es cierto, tal vez, además de la posibilidad de tener una industria nueva en el país y de dar otra salida al plátano, pudiera, fácilmente, hacerse la felicidad de muchas personas, poniendo a su alcance, a buen precio, un artículo que para ellas es de primera necesidad. Entonces podría y debería olvidarse el Whisky, sobre todo al sustituirse por un producto que sería típicamente isleño.

Y, aún cuando este supuesto de que los amantes de Baco tengan un producto típico no pudiera conseguirse, ni tampoco el más necesario de producir en nuestro país el alcohol que precisamos, porque no fuesen soluciones económicas tales obtenciones, sería, sin embargo, muy conveniente, que, en alguna de nuestras antiguas destilerías, se comprobase la posibilidad de la obtención económica del aguardiente y alcohol de plátano. Siempre sería un dato útil y, quizás, en algún momento, una posible solución para la colocación del fruto que más ha hecho la prosperidad de Canarias y en los casos en que pudiera sobrar, para no ver perderse una riqueza, como pasa con el tomate, sin ninguna utilidad para el que lo ha producido.

J. HERNANDEZ RAMOS

# Más niños expatriados mediante las gestiones del Caudín

## Llegan a Irún, en donde la Patria los recibe maternalmente

### Marinos ingleses, acogidos en Mallorca

#### UNA ACTITUD CABALLERESCA Y EJEMPLAR

Sevilla, 22. — El barón Aersen Belleren, ex cónsul de Holanda en Sevilla, que era miembro de la Legión de Honor de Francia, ha enviado una carta al canciller renunciando a dicha condecoración, porque la Francia actual está desempeñando un papel poco airoso en la guerra española en la que Franco representa la verdadera civilización.

Además pertenece a Falange Española Tradicionalista y ha hecho renuncia del consulado de su país porque la España Nacional defiende hoy a la Patria y a la civilización cristiana.

#### MARINOS INGLESES ACOGIDOS CARINOSAMENTE EN MALLORCA

Palma de Mallorca, 22. — El sábado fundearon en la bahía de Palma los cruceros ingleses "London" y "Devonshire". Los comandantes de ambos cruceros ingleses desembarcaron inmediatamente y pasaron a cumplimentar a las autoridades de la isla, quienes, a su vez, devolvieron la visita a los marinos ingleses. Las tripulaciones de los dos cruceros desembarcaron y recorrieron la población con la que dieron una nota de color a toda la ciudad.

#### ESPAÑA ESTRECHA EN SUS BRAZOS A LA INFANCIA FORZOSAMENTE EXPATRIADA POR LOS QUE MALDICEN A SU PATRIA

San Sebastián, 21. — En la mañana de ayer llegaron a Irún 56 niños y niñas de los que fueron llevados a Inglaterra por los criminales rojos separatistas que mer-

ced a las gestiones de nuestro Generalísimo Franco y a las de la delegación extraordinaria de protección de menores que tan dignamente preside don Antonio Maseda. Los comisionados ingleses doctor Norman White, señora Janet Camobell y Mrs. Lidio Mary Appletones que habían venido el sábado anterior acompañando al primer grupo de niños repatriados procedentes de Inglaterra en representación del Basque Childrens Committee esperando a los niños de este segundo grupo en la estación de Hendaya y los entregados en el puente internacional al Excmo. señor don Antonio Maseda Bouse, delegado extraordinario de protección a menores y el cual ostentaba la representación del Generalísimo Franco. Acompañaban a este el delegado pontificio Monseñor Antoniutti, don Ignacio Errandonea en representación de la Comandancia Militar de Irún, el capitán Ibades y el alférez García, los asesores de la delegación extraordinaria de protección a menores señores Horcada y Carrillo, el señor Mala Echevarría por la Diputación vizcaína, el capitán Sánchez del Aguila, el representante de la Prensa extranjera señor Gaudian Wihthfield y las señoras y señoritas de Maseda y Horcada y Carrillo.

Los comisionados ingleses manifestaron al señor delegado extraordinario de protección a menores que marchaban encantados de su breve estancia en la España nacional mostrándose sumamente agradecidos por la hospitalidad que habían recibido. Terminaron elogiando la normalidad y entusiasmo que en toda la España regida por Franco existe.

El Excmo. señor don Antonio Maseda, delegado extraordinario de protección a menores, contestó a estas palabras pronunciando una elocuente y sentida alocución. Dió la bienvenida a los niños que hoy llegaban a España y les dijo cuánto habían sido los trabajos de nuestro Generalísimo para traerlos de nuevo a la Patria. Dió asimismo las gracias a las autoridades y público que acudieron a recibirlos así como a los comisionados ingleses, quienes, dijo, me acaban de entregar un espléndido donativo para que con él se auxilie a los niños

## Tamarán

que ahora llegan a su país dándoles las gracias de la cariñosa acogida que dieron a los niños en Inglaterra.

El discurso del señor Maseda fué acogido con una gran salva de aplausos. Acto seguido la banda del Requeté de Irún interpretó el himno nacional que fué escuchado con emocionado silencio por todos los asistentes dándose a continuación entusiastas vivas a España y a Franco.

Desde el puente internacional se trasladaron niños e invitados a un restaurant céntrico donde fueron obsequiados los pequeños y autoridades.

Terminado el almuerzo, los niños repatriados partieron hacia Bilbao.

#### UNA EMISION ESPECIAL DE RADIO CLUB TENERIFE EN HONOR DE ITALIA Y ALEMANIA

Salamanca, 21. — Comunican de Tenerife que con motivo de cumplirse el aniversario del reconocimiento de la España nacional por Italia y Alemania Radio Club Tenerife dedicó una emisión especial para exaltar tan señalada fecha.

El Subdelegado del Estado para Prensa y Propaganda pronunció un discurso en que hizo resaltar el significado del acontecimiento y efemérides por el que quedaron vinculados en fraterno designio de la más elevada jerarquía espiritual tres pueblos que luchan por el sostenimiento de la civilización y consecuentemente por el mantenimiento de la paz europea. Los representantes consulares de ambas naciones amigos han dirigido afectuosos comunicados al subdelegado de Prensa y Propaganda del Estado agradeciendo las frases con las que exaltó las virtudes cívicas de aquellos grandes pueblos y de sus dos ejemplares figuras cumbres.

#### Papelería - Imprenta EL SIGLO

Triana, 81. Teléf. 5242

## SUFRAGIOS

Por el alma de la señora doña Petra Padrón de la Torre, viuda de Socorro

Otra vez se puso de manifiesto en forma elocuente y sincera, el general sentimiento que produjo en esta ciudad el fallecimiento de la respetable y virtuosa dama doña Petra Padrón de la Torre, viuda de Socorro, en las solemnes honras fúnebres celebradas en la mañana de ayer en sufragio de su alma en la iglesia de los Padres Franciscanos del Puerto de la Luz.

Desde las primeras horas de la mañana, numerosa y distinguida concurrencia llenaba el amplio templo, deseosa de rendir este último tributo de cariño a la finada y testimoniar su consideración y simpatía a la familia doliente.

## Eugenio d'Ors, invitado a una conferencia en

Salamanca, 22. — Con motivo del centenario de Augusto, organizado en el Ateneo de Salamanca de Naciones tres conferencias. Una de ellas será a cargo de los Maurras. Para dar la conferencia se ha invitado al literato Eugenio d'Ors, designándose la tercera una destacada personalidad intelectual italiana.

El tema de la conferencia de nuestro ilustre compatriota será según le obliga el origen misma, sobre la influencia de la tigua Roma imperial.

Se ha hecho, con esta ocasión, justicia a un gran literato español y a nuestra cultura.

## Excmo. Ayuntamiento de Las Palmas

### AVISO

Se encuentra expuesto en la Secretaría Municipal reclamaciones, el Padrón de la corriente año del arbitrio "CONSERVACION DE TARILLAS PUBLICAS LANCIA DE LAS PARTES".

El plazo para las reclamaciones es el de QUINCE DIAS, a partir de la fecha de publicación de este anuncio en el Boletín de la Provincia.

Las Palmas, 19 de Noviembre de 1937.

El Alcalde, Antonio Juan

## Excmo. Ayuntamiento de Las Palmas

### SECRETARIA

Necesitando esta Corporación Municipal adquirir tres máquinas de escribir (carro grande) y tres sumadoras, se invita a quien disponga de todas o de alguna de ellas, nuevas o usadas, para que en el plazo de quince días a partir de esta fecha, presente ofertas, señalando marcas, características, precios y condiciones.

Las Palmas, 19 de Noviembre de 1937. (II Año Triunfal).

El Secretario, Juan Arencibia.

## Woerman Linie Ltda.

### CONSIGNATARIOS DE BUQUES

Representantes de la Compañía de Navegación Aérea: DEUTSCHE LUFTHANSA, A. G. Berlín

Proveedores de Carbón y Agua.—Talleres Mecánicos

PUERTO DE LA LUZ

Teléfono: 1-5-4-5

### PARA EL NORTE

- 25.11 — "Las Palmas" — frutero para Amberes y Bremen.
- 28.11 — "Wangoni" — para Madeira, Southampton, Le Havre y Hamburgo.
- 1.12 — "Monte Olivia" — para Lisboa y Hamburgo.
- 4.12 — "Rabat" — frutero para Hamburgo.
- 7.12 — "Wigbert" — para Amsterdam y Hamburgo.
- 8.12 — "Ussukuma" — para Southampton, Amberes o Rotterdam, Bremen y Hamburgo.
- 9.12 — "Casablanca" — frutero para Amberes y Bremen.
- 13.12 — "Monte Pascoal" — para Lisboa y Hamburgo.
- 15.12 — "Pretoria" — para Southampton, Amberes o Rotterdam y Hamburgo.
- 18.12 — "Tenerife" — frutero para Hamburgo.
- 21.12 — "Wahehe" — para Le Havre y Hamburgo.

### PARA EL SUR

- 25/11 — "Njassa" — para Lobito, Vuelta de Africa.
- 26.11 — "Usaramo" — para Freetown, Takoradi, Accra, Lagos, Duala, Fernando Poo y Pointe Noire.
- 27.11 — "Monte Sarmiento" — para América del Sur.
- 1.12 — "Urundi" — para Puertos de Angola, Libreville y Port Gentil.
- 11.12 — "Wameru" — para Praia, Monrovia, Fernando Poo, Bata, Benito, Kogo, Sao Thomé, Pointe Noire, Boma y Matadi.
- 12/12 — "Windhuk" — para Africa del Sur, Lourenco Marques.
- 15.12 — "Wadai" — para la Costa de Africa y Fernando Poo.
- 22.12 — "Watusi" — para Luanda y Vuelta de Africa.



Este consejo digno de consideración

Después de consultar un buen Oculista

¡CONFIAR A UN BUEN OPTICO

Entrega de las gafas en la misma hora pedido

## J. Lauritzen Li

COPENHAGUE

SERVICIO DE VAPORES FRUTEROS PARA EL NOROCCIDENTE DE AFRICA

AGENCIA MARITIMA ANTONIO ACOSTA

General Vives, núm. 62.

Teléfono, 1-7-4-2

(Publicidad Gran Canaria, 61.

# Un destructor inglés intercepta un mercante británico

Inducido al puerto de Malta fueron descargadas y confiscadas las municiones que transportaba para los rojos

Miles de sacerdotes fusilados bajo la tiranía soviética

## BATIDA POLACA A LOS COMUNISTAS

Varsovia, 22.—La policía polaca continúa sus actividades contra las organizaciones comunistas. Ha llevado a cabo numerosas investigaciones apoderándose de abundante material de propaganda y de documentos cifrados llegados de Moscú. Ha procedido a la detención de agitadores del movimiento subterráneo entre los cuales se hallan algunos agentes de Komintern que habían atravesado la frontera polaca.

## SACERDOTES FUSILADOS EN MASAS EN RUSIA

Varsovia, 22.—La agencia de noticias católica ha recibido información de Moscú según los cuales en la mitad de 1936 fueron asesinados por los soviets 42.000 sacerdotes ortodoxos. Parte han sido fusilados y parte muertos de hambre en los campos de trabajos forzados de Siberia.

En 200 pastores protestantes había en 1937 quedaron tan sólo 10. De 910 sacerdotes y obispos de la Iglesia Católica que actuaban en el suelo ruso existen en la actualidad sólo diez. Todos los demás sufrieron el triste destino de los sacerdotes de las demás iglesias. En 1936 fueron detenidos sacerdotes de los cuales sábese cierta que 102 fueron fusilados y el resto deportados a Siberia.

## DESTRUCTOR INGLÉS INTERCEPTA UN MERCANTE DE ARMAS NACIONALIDAD FRANCESA

París, 22.—El barco mercante francés "African Maaier" el cual por la noche fué interceptado por el destructor inglés "HMS Thunder" cerca de Malta cuando dirigía de Odessa a la Es- paña con un cargamento de municiones en violación del acuerdo de No-Intervención.

Según un comunicado del Almirantazgo británico, un destacamento del destructor se trasladó a la fragata y después de haberse asegurado del cargamento obligó al barco a dirigirse al puerto de Malta, donde las municiones han sido descargadas y confiscadas.

## EN GIBRALTAR ES REGISTRADO OTRO BARCO INFRUCTUOSAMENTE

Londres, 22.—El vapor británico "Euphorbia" que fué detenido el sábado en aguas españolas por un crucero inglés y llevado a Gibraltar para examinar el cargamento, ha sido hoy lunes puesto en libertad. El registro llevado a cabo no dió con cargamento prohibido.

## FORTISIMO TEMPORAL EN EL CENTRO DE PORTUGAL

Lisboa, 22.—Un terrible temporal de lluvias ha azotado hoy todo el centro de Portugal inundando grandes extensiones por las orillas del Tago destruyendo muchos edificios y carreteras. La siembra ha sufrido bastante con estas lluvias. Al hundirse una casa quedó enterrado un anciano de sesenta años, única víctima hasta ahora conocida. La esposa del Jefe de Estado General Carmona, ha visitado la región afectada por el temporal y ha organizado los primeros auxilios.

## INSPECCION DE LAS FRONTERAS ORIENTALES DE FRANCIA

París, 22.—El ministro de la Guerra, Deladier, acompañado por el jefe de Estado Mayor, Gamelin, se dirigieron el lunes en viaje de inspección a las fronteras orientales de Francia. Según informa "Le Jour", visitarán las fortificaciones durante tres días, empezando por la frontera franco-luxemburguesa. En los círculos competentes se asegura que el viaje estaba proyectado desde hace tiempo y que no tiene nada que ver con los actuales acontecimientos.



LECHE SUIZA

MARCA

«OSO»

CONDENSADA AZUCARADA CON TODA SU CREMAS

LA MEJOR PARA LOS NIÑOS

DE VENTA EN TODOS LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS



La Lola se va a los puertos y el retorno de Companys

Salamanca, 22.—Sabíamos que era hermana de don Cipriano Rivas Cheriff, que se llamaba Lola. Sabíamos que era persona agradable, y suponíamos que, al fin mujer, sentiría celos y odio hacia la República, para la que su marido había sido, indudablemente, mucho más amable y tierno.

Pero no fué así. Doña Lola se ha declarado nuestra enemiga. Creíamos que las retiradas del enemigo se debían a la fuerza inapelable de nuestras armas; pero no es así: se debe a las veleidades de una mujer. Es la mujer de Azafra, doña Lola, la que nos resulta ahora la defensora de un régimen. Por ella la República es el moderno Judío

Errante. Por ella marchó a Valencia y ahora a Barcelona. La Lola se va a los puertos y lleva a buen recaudo los cuartos, sin importarle los muertos.

Salamanca, 22.—Los motivos del viaje de Companys a Barcelona permanecieron ocultos. No se han hecho públicas, por tanto, sus actividades. Lo que sí puede asegurarse es que ha aprovechado bien su tiempo en la capital de la vecina República para divertirse.

Además de los numerosos banquetes a los que ha asistido, sabemos que ha frecuentado asiduamente los music-halls, asistiendo a la representación de gala del Casino de París.

mente los music-halls, asistiendo a la representación de gala del Casino de París.

Su distinguida esposa no ha perdido tampoco el tiempo. Ha recorrido los grandes modistos de la rue de la Paix, y no en vano, pues sus compras no ascienden a menos de dieciocho mil francos.

## EL REGRESO DE COMPANYS A BARCELONA

Salamanca, 22.—Acompañado de su esposa llegó a las dos de la tarde Companys a Barcelona. Se dirigió seguidamente a su residencia habitual, donde ha recibido varias visitas.

## La contestación del Gobierno del Generalísimo al C. de No-Intervención

París 22.—En los círculos políticos anuncian que el Gobierno de Burgos ha remitido su respuesta al Embajador de Inglaterra actualmente residente en Hendaya. La nota que remite Burgos es muy larga. Contiene una aceptación, en principio, al mismo tiempo que muchas reservas, y un cuestionario.

Es espía o traidor el que, sabiendo que gran parte de la victoria se debe a la unión de las Milicias Nacionales lanza palabras o sugerencias de discordia o que pueden enfriar el calor de un lazo sellado con lealtad y sacrificio. No preguntes nada sobre la guerra.

No des noticia alguna sobre la guerra.

## Rusia llama para detenerlo a su representante en Tokio

París 22.—Se sabe que el gobierno de Moscú ha llamado a su representante en Tokio, quien ha quedado detenido.

Para sustituirlo ha mandado a otro representante que no es de carrera diplomática, y que, por tanto, tiene sólo carácter de agente político de los soviets.

## Anoche no habló el general Quipo de Llano

Debido a sus muchas ocupaciones no pronunció anoche su acostumbrada charla el General Jefe de las fuerzas del Sur, Excmo. señor don Gonzalo Quipo de Llano.

En paseos, trenes, salones de té, tertulias hogareñas, locutorios conventuales, en las "clases de labor" de Colegio, DEBEN—deber casi sagrado—trabajar sin descanso en la "campaña para abrigo del combatiente" las agujas tejedoras de las mujeres españolas.

## TEJIDOS Y NOVEDADES

Juan Hernández de la Nuez

Tejidos de todas clases Selecto surtido para la temporada de invierno

Le serviremos a su gusto lo que necesita.

Venta al por mayor y detalle

Triana, 28

Teléfono 7-5-3-6

## Atención Agricultores!!

Le interesa conocer el éxito del producto VOLCKIN

Volckin para plataneras, -- Limpia de serpatas, etc.  
Volckin para naranjeros, limoneros y toda clase de frutales, le garantiza una cosecha limpia y sana.

Es la época mejor para la limpieza. No deje de hacer un ensayo y obtendrá resultado maravilloso.

Detalles y venta en la drogueria Espinosa  
Teléfono, 5719

# Sección Religiosa

## Horario de Misas y Cultos para Mañana

**S. IGLESIA CATEDRAL B.**—A las 6 y media, 7, 7 y media, 8, 8 y media, 9 y 10.  
**SAN AGUSTIN.**—A las 6 y media, 7, 7 y media y 8.  
**SAN FRANCISCO DE BORJA.**—A las cinco y media, seis y media, siete y media y ocho y media.  
**ESPIRITU SANTO.**—A las siete y media.  
**CEMENTERIO.**—A las siete y media.  
**SAN MARTIN.**—A las cinco y media y siete y media.  
**SAN FRANCISCO DE ASIS.**—A las siete y media, ocho, ocho y media y nueve.  
**PP. PAULES (Rehoyas).**—A las seis y siete.  
**SANTO DOMINGO DE GUZMAN.**—A las siete y media y ocho y media.  
**HERMANITAS DE LOS POBRES.**—A las seis y media.  
**SIERVAS DE MARIA.**—A las siete menos cuarto y a las siete y media.  
**NUESTRA SEÑORA DE LA LUZ.**—A las seis, siete y siete y media.  
**PP. FRANCISCANOS.**—A las seis, siete menos cuarto, siete y media y ocho.  
**PP. PAULES.**—A las seis y siete.  
**PP. SALESIANOS.**—A las seis, seis y media, siete, siete y tres cuartos.  
**TAFIRA.**—A las siete y media.  
**LEPROSARIA.**—A las cinco y media, seis y media y siete y media.  
**ADORATRICES.**—A las siete.  
**SAN BERNARDO.**—A las 6 y media, 7 y 7 y media.  
**PP. MISIONEROS.**—A las seis, seis y media, siete, siete y media y ocho.  
**PP. FRANCISCANOS.**—A las siete y media, ocho, ocho y media y nueve.

## ADORACION NOCTURNA DIAS Y TURNOS DE GUARDIA EN NOVIEMBRE DE 1937

Del 27 al 28 Turno N. 4. "Sagrado Corazón de Jesús".  
 Del 13 al 14 Turno N. 5. "San Pascual Bailón y Santa Teresita del Niño Jesús". En la Parroquia del Puerto de la Luz.  
 Hora de Entrada a las 9 y media en punto.  
 Exposición de Su Divina Majestad a las 10 en punto.

## El Consejo Superior Diocesano CUARENTA HORAS

Corresponde el turno de "Exposición de las Cuarenta Horas" durante la presente semana a la iglesia parroquial de San Francisco.

## NOVIEMBRE

Sol: 7,9; pas. mer. 12,0; pón. 16,53.—Luna: 22,30 a 11,25. Cuarto menguante: el día 25.

23 MARTES

Stos. Clemente, pa. y mr.; Felicitas, Lucrecia, Sisinio, mrs.; Tondo, cf.

## SANTORAL DE MAÑANA

Stos. Juan de la Cruz, dr. y cf.; Crescenciano, Crisógono, Fermina, mártires.

## Ferretería Quinealla

PINTURAS Y BARNICES  
 ANTONIO CABRERA IGLESIAS  
 Torres, 8.—Tel. 5-9-2-9

## Anuncios Profesionales

### ABOGADOS

LEONARDO I. GONZALEZ ARMAS

Abogado

Consultas: de 9 a 11 y de 3 a 5. Reyes, 46. LAS PALMAS

### MEDICOS

DR. A. PARRADO RAMOS

Médico-Oculista

Consulta: de 9 a 1 y de 3 a 5. GENERAL BRAVO, 26 Las Palmas.

DOCTOR JOSE GOMEZ BOSCH  
 Especialidad en las enfermedades del aparato digestivo.  
 CANO, 27.

### Dr. DELFIN BOLDAN TAPIA

Enfermedades de la piel y venéreas

Especialista por oposición del Hospital de San Martín y del Servicio Oficial Antivenéreo.

Consulta diaria de 9 a 12 y de 7 a 8 Plaza Hurtado de Mendoza, 2, principal, izquierda.

### JOSE COSTA BARRIOS

Cirujano-Callista

Practicante por oposición de la Casa de Socorro Municipal de Las Palmas.

SERVICIO A DOMICILIO  
 San Bernardo, 17.

## Excmo. Ayuntamiento de Las Palmas

### AVISO

El Ayuntamiento de Las Palmas tiene que hacer frente en el próximo mes a obligaciones de pago inaplazables y tiene también que satisfacer jornales y materiales que es necesario invertir en el desarrollo de las obras municipales.

Por ello, y por última vez, se advierte a los propietarios y vecinos que no se hallen al corriente en el pago de los recibos de contribuciones especiales reparto general de 1934 y arbitrios municipales el día 30 del actual, que precisamente en ese día pasarán a la Agencia Ejecutiva para su cobro por la vía de apremio.

Me contraría esa medida; pero es forzoso hacerlo así, en defensa de los intereses municipales y por propio decoro de este Ayuntamiento Nacional-Sindicalista, que no puede permanecer impasible ante la situación económica de la Administración Municipal.

Las Palmas 11 de Noviembre de 1937 (II Año Triunfal).

¡Saludo a Franco! ¡Arriba España!

El Alcalde

Antonio JUAN MULET

NOTA.—Los recibos por las contribuciones especiales, reparto y arbitrios que se indican, se encuentran a disposición del público todos los días laborables de 12 a 1 en la Recaudación Municipal.

## EDICTO

DON ANTONIO JUAN MULET, Alcalde de Las Palmas.

HAGO SABER: Que por don Matías Alamo Armas, se ha presentado en estas Oficinas Municipales, proyecto completo, en solicitud de autorización para instalar una fábrica de jabones, en la casa número 22 de la calle Venegas, e informado de que los documentos presentados reúnen las condiciones exigidas por las vigentes Ordenanzas municipales y de acuerdo con el Art. 372 de las mismas, he dispuesto se anuncie al público el proyecto de referencia, durante el término de treinta días a fin de que por aquellos que se consideren perjudicados por la instalación que se intenta, se aduzcan, en forma y tiempo, las reclamaciones que se juzguen oportunas.

Las Palmas, 15 de Noviembre de 1937. (II Año Triunfal).  
 Saludo a Franco. Arriba España.  
 Antonio Juan Mulet

Artículos de punto  
 Corsés de goma  
 lana para tejer  
 CASA DORESTE  
 TRIANA, 30

## VIDA DE SOCIEDAD

### VIAJEROS

El domingo por la noche hizo viaje a Santa Cruz de Tenerife el Gobernador General de nuestras posesiones del Golfo de Guinea don Juan Fontán Lobé.

—Ha marchado de nuevo a la Península, después de una corta estancia de descanso en esta capital al lado de sus familiares, el voluntario patriota, don Manuel Campos Doreste.

—También hicieron viaje a la Península los jóvenes don Miguel Baez Medina y don Diego Mesa Suárez.

—Embarcó para Tenerife don Enrique Guerrero, director de la Sucursal del Banco de España de esta capital.

—Regresó a Santa Cruz de Tenerife el agente de Aduanas de aquella plaza don Ernesto Guimerá.

—Igualmente don Gustavo Brandsteter, director de la Unión Eléctrica Industrial.

—Ha regresado a esta capital, procedente de Tenerife, don Ignacio Friend, a quien acompaña su señora esposa.

—Llegó asimismo de la vecina isla, el ingeniero Industrial, don José Bosch y Sintés.

### ENFERMOS

Se halla completamente restablecido de la enfermedad que le aquejaba el párroco de Santo Domingo don Daniel Verona Hernández.

—Encuétrase enferma la señorita Carmen Gil Sánchez.

—Ha experimentado mejoría en la enfermedad que padece don Fernando González Correa.

—Está enfermo de algún cuidado don Francisco Pérez Medina.

—En La Laguna, Tenerife, se halla enferma la maestra Nacional doña Juana Marrero Gutiérrez.

—También está enferma en la misma población la señora doña Mencías del Hoyo de Salazar.

### TEMPORADAS

Ha regresado a esta capital de su temporada en el Monte el doctor don Juan Guerra del Río, en unión de su familia.

### NATALICIOS

En Santa Cruz de Tenerife ha dado a luz una niña la joven señora doña Angeles Baudet Oliver, esposa del capitán médico, en la actualidad en el frente, don Praxedes Bañores Zarzosa.

### BODAS

El pasado domingo, por la noche, se celebró en la parroquia de Santo Domingo, el matrimonial enlace de la señorita Francisca Rodríguez Robaina con el joven don Cristóbal González Socorro.

La capilla de la Virgen del Rosario, ante cuya imagen se verificó la ceremonia, hallábase adornada con exquisito gusto con flores naturales y lucía espléndida iluminación. La novia vestía elegante traje negro y portaba artístico ramo de flores.

Bendijo la unión el coadjutor de dicha parroquia don José Naranjo Déniz y actuaron de padri-

nos la señorita Josefa Martín y don Jorge Cabreránández, tía y hermano polí-

novio, respectivamente. Firmaron el acta matrimonial don Leonardo I. González don José Martell Rodríguez y don Pedro Santana Artilles, Ph.

La joven pareja marchó a Cistóbal a pasar la luna de la que les deseamos sea eterna.

—En Santa Cruz de Tenerife ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Lorena cedez García Cruz, con el teniente de Intendencia don Valenzuela Rodríguez.

—En la citada población el matrimonio la señora doña García Cabrera, con el don Miguel García Calbeña.

El nuevo matrimonio ha a Las Palmas, donde fijará su residencia.

## PARA EL SEÑOR PROFESOR DE FRANCES DEL INSTITUTO SU DISTINGUIDA SEÑORA HIJOS

El señor Profesor de en nuestro Instituto, su hijos están de enhorabuena que uno de sus hijos, mi amigo y compañero, el tío José Ruiz ha ingresado el Noviciado de la floreciente gregación Salesiana. José Ruiz empezó sus de Bachillerato en el Colegio los Hermanos Maristas en donde, a pesar de sus años, se distinguió entre pañeros por su estudio, aplicación y buena conducta.

Al ser trasladado a Las de Profesor su padre don Ruiz, cursó en el Instituto Galdós el tercero y cuarto de Bachillerato.

El quinto curso lo hizo en el acreditado colegio de los de Arucas en donde compañeros. Pero, cómo ción religiosa? Pues muy llo. Estando en Arucas, Ejercicios Espirituales del Colegio el actual Director los Padres Salesianos en mas y al terminar la primera, mi compañero Ruiz se manifestó al Padre... Sus visitas a las Escuelas de Las Palmas y el cursar to año de Bachillerato años de edad en el más colegio, de Andalucía las estadísticas, me decia colegio de los Rvdos. Padresianos de Utrera (Sevilla) lizó su vocación religiosa. do el hábito de los Hijos Juan Bosco e ingresando viciado Salesiano de San Valle (Jerez), el día 1 de de 1937, festividad de Santos.

Como compañero del mo amigo íntimo del dignísimo Profesor de nuestro Instituto, doy a su buenisima señora e más cordial enhorabuena su ejemplo de estímulo muchos jóvenes. — M. Las Palmas, Noviembre

Con ACCION estará formado.

# Al servicio de todos - LA ELECTRICIDAD

# Confederación Regional de la Exportación del Plátano

## Texto íntegro del Decreto 408 del Gobierno del Estado que ha creado el nuevo organismo bananero

### GOBIERNO DEL ESTADO

#### Decreto número 408

La riqueza platanera de las Islas Canarias quebrantada durante los últimos años por múltiples circunstancias, reclama para su recuperación someter la exportación de los frutos a ordenación severa. Actualmente atiende a ella el Ordenador de la Exportación del Plátano C. O. D. E. P. por el Bando del Comandante General de Canarias de 15 de marzo del año actual modificando el de la misma autoridad de 1.º de junio. Mas el carácter provisional de dichas disposiciones y enseñanzas que del funcionamiento de tal organismo se deducen aconsejan dictar nuevas normas para el que ahora se crea, tal como, sin mermar su carácter de empresa agro-comercial interesada en la tutela constante del Estado, no eviten la amplia exportación de sus componentes en su mejor desenvolvimiento en beneficio no solo de la economía local, sino de la general española, mérito de lo expuesto,

#### DISPONGO:

Artículo 1.º—Como Organismo dependiente de la Comisión de Industria, Comercio y Abastos, o de su cuarto departamento que en su día la sustituya, se crea en el Archipiélago la Confederación Regional de la Exportación del Plátano, que tendrá las siguientes funciones:

- Contratar fletes para el transporte marítimo de todos los frutos que se exporten desde las Islas Canarias a la Península y al extranjero o tengan que circular por el Archipiélago, evitando el pago de retornos o comisiones. Los contratos se harán por concurso, dando preferencia a la igualdad de condiciones, a las ya establecidas.
- Resolver de estos contratos el más importante en cada caso, lo predeterminado por las leyes vigentes en materia de navegación de cabotaje. En todo caso, el pago de fletes se realizará a través de la Confederación Regional.
- Efectuar por su cuenta, o a cargo de terceros, los gastos necesarios para el transporte de la mercancía a bordo de los buques fruteros, realizando el pago de esos gastos a través de la

darsele, tanto en los mercados nacionales y extranjeros como dentro del archipiélago.

f) Conocer de las averías que la fruta pueda presentar a su llegada a puerto de destino, o de transbordo dentro de las islas.

g) Organizar o intervenir la venta del plátano para su consumo dentro de las islas, estableciendo precios que guarden relación con los del fruto exportado.

h) Realizar la propaganda general del plátano de Canarias, y obligar a que todos los envases lleven la marca única de la Confederación, sin que éste último excluya la facultad de utilizar otras contramarcas secundarias que diferencien la calidad, el origen y demás particularidades del fruto que contienen.

i) Nombrar y separar todo su personal, haciendo las designaciones mediante concursos y pruebas de aptitud entre los que tengan exclusivamente la nacionalidad española.

j) Percibir en la forma que se acuerde, la cantidad necesaria para su funcionamiento.

Artículo 2.º—La Confederación Regional auxiliará al Servicio Oficial de Inspección, Vigilancia y Regulación de las Exportaciones, a través de los delegados que al efecto designe en el desempeño de las funciones siguientes:

a) Autorizar, intervenir y vigilar las operaciones de exportación del plátano.

b) Inspeccionar la calidad de la fruta y su estado de madurez en los talleres de empaquetado, almacenes, muelles y vapores.

c) Inspeccionar la carga, estiva y el acondicionamiento de los buques fruteros, para lograr la reducción de averías en los transportes y la equitativa distribución de los huecos (cubierta, sollados y bodegas), entre todos los embarcadores.

d) Inspeccionar los medios de protección de los frutos (cobertizos, lonas, etc.), en los muelles de embarques.

e) Fijar los tipos de embalaje y empaquetado y los materiales para estos.

f) Vigilar cuantas operaciones se realicen con la fruta, desde que se recolecta hasta el puerto de destino.

g) Velar por que se cumplan

las disposiciones legales sobre gastos de exportación autorizados a figurar en conocimientos de embarque.

h) Fijar los cupos de exportación para los diferentes mercados en relación con su capacidad de consumo y con las cotizaciones de la fruta, teniendo en cuenta las informaciones de origen oficial, complementadas con las de los representantes particulares de las entidades exportadoras en los puertos receptores.

i) Distribuir entre las dos provincias los cupos que se fijen para los diferentes mercados nacionales y extranjeros.

j) Señalar trimestralmente los coeficientes provinciales de exportación con arreglo a las normas que se indican en el artículo tercero.

k) Ordenar la asistencia proporcional de todos los embarcadores a los mercados que convenga iniciar, ampliar o recuperar, aunque en principio los precios que se obtengan en ellos no sean tan ventajosos como en otros. Las anteriores funciones se realizarán siempre bajo la dirección de los Ingenieros del SOIVRE, quienes asimismo ejercerán la inspección superior sobre todos los funcionarios y empleados de la Confederación que intervengan en cualquiera de las operaciones relacionadas con la exportación del plátano.

Artículo 3.º—La Confederación Regional estará formada por dos secciones, que se denominarán: Federación Provincial de la Exportación del Plátano de Santa Cruz de Tenerife y Federación Provincial de la Exportación del Plátano de Las Palmas, las cuales, además de las funciones que al amparo del artículo ocho les delegue la Confederación Regional, tendrán como propias las siguientes: Distribuir los cupos provinciales en proporción a la fruta que cada embarcador manipule, en relación con las características de las fincas en que se producen. Para el cumplimiento de esta finalidad, todo embarcador viene obligado a presentar una declaración jurada ante la Federación Provincial respectiva, en la que consignará con precisión los datos pertinentes que para ello se exijan; y tendrá asimismo la obligación de notificar al mismo organismo las altas y bajas que se pro-

duzcan entre los cosecheros que le entreguen su fruta, para que la procedente de cada finca mantenga siempre el derecho de exportación que le corresponda.

Artículo 4.º—Cada una de las Federaciones Provinciales quedará constituida con la Presidencia nata de los Ingenieros Jefes de los Servicios Oficiales de Inspección, de Vigilancia y Regulación de las Exportaciones de las provincias respectivas, que ostentará la representación oficial de la Comisión de Industria, Comercio y Abastos; con tres vocales efectivos y otros tantos suplentes en representación de los Sindicatos Agrícolas que serán designados por éstos; un vocal y su suplente en representación de los cosecheros exportadores, designados por ellos; y un vocal y su suplente en representación de los exportadores designados por los mismos.

Los vocales suplentes solamente tendrán intervención en la Confederación para sustituir a los efectivos en caso necesario. En los Presidentes de estos organismos tendrán voto en todas las votaciones, y el sentido en que lo emitan decidirá los empates que puedan producirse. En caso de ausencia serán sustituidos por otros Ingenieros del mismo Servicio agro-comercial, y en defecto de estos, por los Ingenieros Jefes de las Secciones Agronómicas provinciales.

Artículo 5.º—Será Presidente efectivo de la Confederación Regional, un Ingeniero Agrónomo de los Servicios Oficiales de Inspección, Vigilancia y Regulación de las Exportaciones, nombrado por la Presidencia de la Junta Técnica del Estado, y de superior categoría que los Ingenieros Jefes Provinciales del mismo servicio, quedando constituido dicho organismo por la expresada Presidencia efectiva y por los Presidentes y Vocales de cada sección provincial. En tanto no sea designado el Ingeniero Presidente de la Confederación Regional, o en los casos de ausencia, le sustituirá en sus funciones el Ingeniero Jefe Provincial de S.O.I.V.R.E. de mayor categoría. La Confederación Regional de la Exportación del Plátano se constituirá en Santa Cruz de Tenerife, y después de constituida, se reunirá alternativamente en las capitales de las dos provincias isleñas. Cuando el Pre-

sidente de una Federación Provincial, o quien le sustituya, no pueda concurrir a las reuniones de la Confederación Regional, podrá delegar su asistencia en la Presidencia que asista de la otra Federación Provincial quien, con motivo de su doble representación, tendrá derecho a emitir dos votos en las votaciones que se produzcan.

Artículo 6.º—Los cinco vocales y sus correspondientes suplentes, que deben formar parte de las Federaciones Provinciales, se designarán en cada provincia por los elementos a quienes representan, en reunión convocada por el Ingeniero Jefe del S.O.I.V.R.E. y bajo su Presidencia. Los Vocales de las Federaciones Provinciales actuarán durante un año, a partir de la fecha de la constitución de la Confederación Regional de que ellos formen parte. En el último mes de su gestión se designarán los nuevos vocales en la forma indicada para su constitución. Un mismo Sindicato no podrá tener en la misma Federación más de un Vocal representante. Tanto los Vocales propietarios como los suplentes habrán de ser designados separadamente por cada uno de los sectores que representan, y su mandato podrá renovarse indefinidamente por las entidades correspondientes.

Artículo 7.º—Para ser designado Vocal de la Federación se precisará tener la nacionalidad española y ser cosechero sindicado, cosechero exportador o exportador-empaquetador de plátanos, sin que otras actividades especialmente las relacionadas con el transporte marítimo de estos frutos, pueda restar eficacia a su gestión.

Artículo 8.º—La Confederación Regional podrá delegar en las Federaciones Provinciales las facultades que a ese efecto acuerde transferirle y con el mismo carácter con que ella las ostenta en virtud de los artículos primero y segundo.

Artículo 9.º—Hasta que finalice el presente año, los cupos semanales que se fijen para cada mercado se dividirán provisionalmente en partes iguales entre las dos provincias. La Confederación Regional estudiará con toda urgencia los coeficientes provinciales que deban aplicarse a los cupos de exportación de los siguientes trimestres, basándose en la producción probable de cada provincia y a la vista del censo de cosecheros que confeccionarán las Secciones Agronómicas provinciales en el plazo de tres meses, siendo de cuenta de la Confederación los gastos que su ejecución ocasione.

Artículo 10.—Los Sindicatos Agrícolas, de una parte, y de otra, los cosecheros exportadores no sindicados y los exportadores-empaquetadores designarán sus propios representantes en los principales puertos de destino.

En un mismo puerto de destino no podrá haber más de un representante para las dos provincias por cada sector y si estas lo acuerdan, se designará uno solo para las dos provincias y para todos los sectores.

Artículo 11.—Cuando se produzcan averías en los transportes ma-

(Continúa en la página segunda)

## SEÑORES AGRICULTORES DE TOMATES

Se venden cañas de primera calidad sanas y secas para el cultivo de los mismos.

Antes de hacer sus compras, consulten precios llamando al teléfono número 5145.

Oficinas Torres 17

Las Palmas

# ACCION

PRECIOS DE SUSCRIPCION	
Islas: Mes .....	3'00
Trimestre .....	8'50
Semestre .....	16'00
Año .....	30'00
Península: Trimestre .....	10'50

DIRECCION, REDACCION,  
ADMINISTRACION Y TALLERES  
Travieso, núm. 9  
Dirección telegráfica: A C C  
Teléfono: 5-5-4-8

OCHO PAGINAS  
Número suelto: quince céntimos  
Número atrasado: treinta céntimos

## Nanking, objetivo de ataques aéreos japoneses

### Relaciones de Austria con España

Salamanca 22.—De la actitud de Austria con respecto a la España Nacional podemos dar a la publicidad la siguiente nota del austro-instituto de Burgos.

Los cónsules generales honorarios de Austria, de Madrid y Barcelona se marcharon al principio del Movimiento Nacional por razones fácilmente comprensibles. Se dirigieron seguidamente a territorio liberado donde residen desde entonces. Que tenían razón de su marcha se comprobó más tarde al ser asesinados los cónsules aus-

tríacos de Valencia y el de Bilbao (señor Wakonigg). El sentir de Austria se refleja en el hecho de cuando un exfuncionario de la Embajada de España, en Viena, solicitó, desde el extranjero, se le facilitasen ciertos documentos del archivo de la misma, no se le dió ninguna facilidad para poder realizarlo. El Embajador de Austria para España, que tiene su residencia oficial en París, no hizo presentación de sus Cartas Credenciales al Presidente de la República hasta la fecha.

### Un proyecto para la reorganización de la enseñanza

París 23. — Según informa el diario "Figaro" ha sido encargado por el General Franco el decano de la facultad de Filosofía Jaque Chevalier para hacer un estudio de un plan de reorganización de la enseñanza nacional en España. En unión del vicerector de la Casa Velazquez, Legedre, así como de otros especialistas, ha redactado Chevalier el proyecto deseado para una educación humanitaria que se halla actualmente sometido al exámen de las autoridades competentes de la Junta Nacional.

### Sobre el cielo de la capital china se han entablado combates ayer

#### EL PUERTO DE SHANGHAI

Shanghai 22. — Se han incautado los japoneses de los barcos y de las aduanas chinos y ya pusieron los japoneses en práctica una parte de su exigencia de administrar las aduanas de Shanghai; surgiendo la pregunta de cómo se verificarán en el futuro dichos servicios en un puerto que se contaba entre los más importantes del mundo. La cuestión es tanto mas importante cuanto que los ingresos de la aduana servían de garantía a los intereses de ciertos empréstitos extranjeros. Actualmente se ven pocos buques mercantes en el río Whang Poo, en cambio gran número de barcos de guerra, sobre todo una fila interminable de barcos de guerra japoneses desde Shanghai hasta Whosung, situado en la desembocadura del Whang Poo en Yangtse.

Lógicamente ha sido grandemente afectada la administración de las aduanas con las hostilidades, cuyos ingresos han bajado hasta una irrisoria cantidad. Mientras las circunstancias lo permitan, seguirá actuando la aduana china controlando los barcos que remontan el Whang Poo y que anclan en la orilla sur del canal de Solchow. Por el norte de dicho canal se vió obligada a cesar.

Desde que fué ocupada Shanghai por los japoneses, ha aumentado algo el tráfico aguas arriba de Woosung, habiendo arribado varios vapores de gran tonelaje sobre todo en la orilla norte del canal de Soochow y que fueron despachados excepcionalmente por la aduana china, mientras que en los restantes muelles del distrito de Yangtsepoo y Pootung, no lo permiten las autoridades japonesas. Los ingresos actuales de la aduana proceden mayormente de mercancías llegadas con anterioridad y que han sido depositadas en un puerto libre, y por lo cual resulta muy difícil disponer de ellas, incluso mediante cónsules, cuando se halla bajo la vigilancia japonesa. Los comerciantes de esta nacionalidad descargan abiertamente las mercancías de los distritos controlados por los japoneses, sin abonar derechos de aduanas, lo que se observa en el comercio internacional con cierto temor, creyéndose que seguirá verificándose en el porvenir. — EA. 8 AE.

#### COMBATES AEREOS SOBRE NANKING

Nanking 22. — Después de varios días de intensa lluvia que han impedido por completo la actuación de los aviones, ha sido esta ciudad, hoy lunes, el objetivo de nuevos ataques aéreos, habiéndose entablado combates aéreos entre aviones japoneses y chinos.

Durante uno de estos ataques, un avión nipón lanzó una carta firmada por el comandante en jefe Matsui y dirigida a Chiangkai-

chek intimándole a abandonar la resistencia. Mientras tanto pudieron trasladar sin incidentes los miembros de las embajadas, así como los soldados extranjeros, a los barcos que habían preparado la salida inmediatamente. En Nanking sólo daron unos sesenta extranjeramente entre ellos 11 alemanes.

#### SOBRE LA CARTA DEL COMANDANTE DANTE MATSUI

Shanghai 22. — En la columna de Prensa del lunes, los japoneses indicaron a los periódicos que un avión de la escuadrilla atacó a Nanking, había lanzado una carta firmada por el comandante en jefe de las fuerzas japonesas, Matsui y dirigida a Chiangkaihek, intimándole a abandonar toda resistencia. No es posible saber nada público sobre el contenido de la carta ya que tenía carácter personal y secreto. Si conociera si la carta ha llegado a su destino.

#### SE FESTEJA EN EL JAPÓN SEGUNDO ANIVERSARIO DEL PACTO CON ALEMANIA

Tokio 22. — Bajo la Presidencia del Jefe del Gobierno se ha celebrado un acto patriótico en el que fueron invitados los Embajadores de Alemania e Italia en el que se conmemoró el segundo aniversario del pacto anti-comintern firmado con Alemania y Japón.

En los discursos pronunciados se ha puesto de manifiesto la importancia de la unión de los países contra el bolchevismo, aclarándose que "de este modo sirve a la paz".

#### ¿UNA PROTESTA INTERNACIONAL PARA PROTEGER LA ZONA INTERNACIONAL EN TOKIO?

París 22. — Aunque cuando se habla en los centros de un estudio que Gran Bretaña estaría haciendo con los Estados Unidos, con el propósito de unirse a Francia e Italia, para testar al Gobierno japonés, la dominación de la zona de las relaciones internacionales en Tokio.

#### LA CONFERENCIA DE LAS NUEVAS POTENCIAS

París 22. — Se ha reunido tarde la conferencia de las nuevas potencias en Bruselas.

No se ha resuelto nada en la sesión, oyéndose el informe del delegado de China, y levantándose a las siete de la tarde.

La próxima reunión tendrá lugar el miércoles.

Sin embargo, en los círculos políticos, se habla de unas negociaciones entre China y Japón, que sin duda ha de haber el informe del representante chino.



D. E. P.  
EL SEÑOR DON

**Carlos Armando Deshétres Ponce**

QUE FALLECIO AYER EN ESTA CAPITAL, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

Su viuda, madre, abuela, tíos, primos y demás parientes:

SUPLICAN a sus amistades y a todas las personas piadosas que se sirvan encomendar a Dios Nuestro Señor el alma del finado y asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de esta ciudad, desde la casa mortuoria, Perdomo, 19, a las doce y media del día de hoy. Por este favor les estarán muy agradecidos.

Las Palmas, 23 de Noviembre de 1937.



R. I. P.  
MONSIEUR

**Charles-Armand Deshétres Ponce**

SECRÉTAIRE DU CONSULAT DE FRANCE

DÉCÈDE HIER MUNI DES SACREMENTS DE NOTRE MÈRE L'EGLISE, ET LA HAUTE BÉNÉDICTION DE SA SAINTETÉ PIE XI.

Le Consul de France et les Membres de la Colonie Française à Las Palmas, profondément affligés:

Prient leurs amis d'assister ses funérailles qui auront lieu aujourd'hui a 12 heures 30.

On se réunira à la maison mortuaire, Perdomo-19.

Las Palmas, le 23 Novembre 1937.